

# SCARLETT™<sub>TOP</sub> *Style*

Инструкция



Фен  
Hair dryer

---

SC-HD70I50



**EAC**

# INSTRUCTION MANUAL

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ

<b>GB</b>	<b>HAIR DRYER</b> .....	<b>4</b>
<b>RUS</b>	<b>ФЕН</b> .....	<b>5</b>
<b>UA</b>	<b>ФЕН</b> .....	<b>6</b>
<b>KZ</b>	<b>ФЕН</b> .....	<b>7</b>
<b>EST</b>	<b>FÖÖN</b> .....	<b>9</b>
<b>LV</b>	<b>FĒNS</b> .....	<b>10</b>
<b>LT</b>	<b>PLAUKŲ DŽIOVINTUVAS</b> .....	<b>11</b>
<b>H</b>	<b>HAJSZÁRÍTÓ</b> .....	<b>12</b>

### GB DESCRIPTION

1. Concentrator
2. Housing
3. COOL SHOT button
4. Heat setting switch
5. Speed setting switch
6. Hanging loop
7. Handle
8. Cord swivel protection
9. Air inlet removable lattice

### UA ОПИС

1. Насадка-концентратор
2. Корпус
3. Кнопка режиму “ЗИМНЕ ПОВІТРЯ”
4. Перемикач температури повітряного струму
5. Перемикач швидкості повітряного струму
6. Петелька для підвішування
7. Ручка
8. Запобіжник шнура від перекручування
9. Знімна решітка направляючих повітря отворів

### EST KIRJELDUS

1. Õhuvoo suunamise otsik
2. Korpus
3. Külma õhu nupp
4. Õhuvoo temperatuuri ümberlüüti
5. Õhuvoo kiiruse ümberlüüti
6. Riputusaas
7. Käepide
8. Juhtme ülekerimisvastane kaitse
9. Õhuavade eemaldatav rest

### LT APRAŠYMAS

1. Antgalis, koncentruojantis oro srovę
2. Korpusas
3. Režimo “ŠALTAS ORAS” mygtukas
4. Oro srovės temperatūros jungiklis
5. Oro srovės greičio jungiklis
6. Kilpelė pakabinimui
7. Rankena
8. Sukiojamas elektros laidas
9. Ortakių angų nuimamos grotelės

### RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Насадка-концентратор
2. Корпус
3. Кнопка режима “ХОЛОДНЫЙ ВОЗДУХ”
4. Переключатель температуры потока воздуха
5. Переключатель скорости потока воздуха
6. Петелька для подвешивания
7. Ручка
8. Предохранитель шнура от перекручивания
9. Съёмная решетка воздуховодных отверстий

### KZ СИПАТТАМА

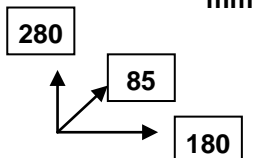
1. Шашты жайластырғыш
2. Тұлға
3. “Салқын ауа” тәртібінің ноқаты
4. Ауа ағынының температурасын ауыстырып қосқышы
5. Ауа ағынының жылдамдығын ауыстырып қосқышы
6. Іліп қоюға арналған ілмек
7. Тұтқа
8. Баудың оралып кетуінен сақтандырғыш
9. Ауа шығу тесігінің алынбалы торы

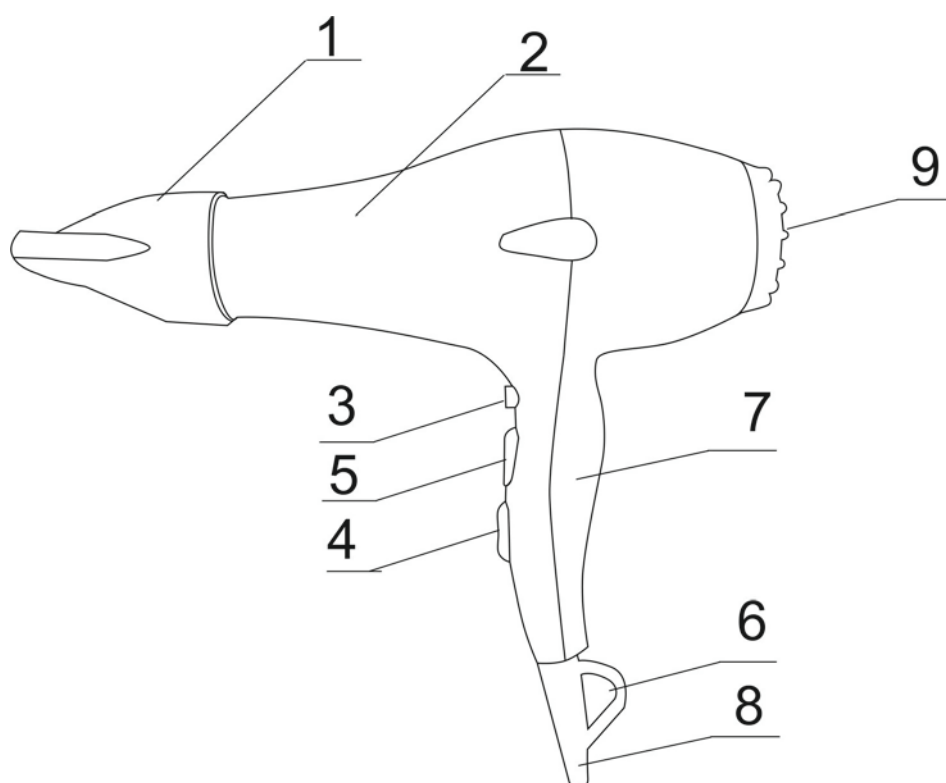
### LV APRAKSTS

1. Uzgalis-koncentrators matu veidošanai
2. Korpus
3. Režīma „AUKSTAIS GAISS” poga
4. Gaisa plūsmas temperatūras slēdzis
5. Gaisa plūsmas ātrumu slēdzis
6. Ērta cilpiņa pakāršanai
7. Rokturis
8. Elektrovada aizsargāšana pret savīšanas
9. Gaisa novades atvērumu noņemā restīte

### H LEÍRÁS

1. Koncentrátor (légterelő)
2. Készülékház
3. „HIDEG LEVEGŐ” kapcsológombja
4. Hőmérsékletkapcsoló
5. Gyorsasági fokozat kapcsoló
6. Akasztó
7. Fogantyú
8. Vezeték tekeredését gátló elem
9. A légvezető nyílások levehető rácsa

<p>~ 220-240 V / 50 Hz Класс защиты II</p>	<p>1800-2000 W</p>	<p>0.64 / 0.70 kg</p>	<p>mm</p> 
--	--------------------	-----------------------	---



## CARE AND CLEANING

- Switch off the appliance, unplug it from the power supply and allow to cool fully.
- Take off the air openings grid from the device to remove hair and dust.
- Clean the device with a damp cloth.
- Do not use abrasive cleaners.
- Periodically remove the air inlet removable lattice and clean it with a brush, then put the air inlet removable lattice in place.

## STORAGE

- Ensure that the hair dryer is completely cool and dry.
- Do not wrap the cord around the appliance, as this may cause damage.
- Keep the appliance in a cool, dry place.

## **RUS** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не пользуйтесь феном вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой или если Вы его не используете.
- При использовании устройства в ванной комнате следует отключать его от сети после использования, так как близость воды представляет опасность, даже когда прибор выключен.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, в цепь питания ванной комнаты; при установке следует обратиться за консультацией к специалисту.
- Не распыляйте средства для укладки волос при работающем устройстве.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект данного прибора.
- Не переносите фен за шнур или петельку для подвешивания.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.

### ВНИМАНИЕ:

- Следите за тем, чтобы в воздуховодные отверстия не попадали волосы, пыль или пух.
- Не закрывайте входные и выходные воздуховоды, так как двигатель и нагревательные элементы фена могут сгореть.
- Будьте осторожны, во время работы насадка сильно нагревается!
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.



**ВНИМАНИЕ!** Не использовать прибор вблизи ванных комнат, бассейнов или других емкостей, содержащих воду.

### РАБОТА

- Полностью размотайте шнур питания.
- Наденьте насадку-концентратор.
- Подключите фен к электросети.
- Переключателями скорости / температуры потока воздуха установите желаемый режим.

### СКОРОСТЬ ПОТОКА ВОЗДУХА

- 0 – выкл.;
- I – поток воздуха средней силы для мягкой сушки или укладки волос;
- II – мощный поток воздуха для быстрой сушки.

### ТЕМПЕРАТУРНЫЕ РЕЖИМЫ

- 0 – прохладный поток воздуха;

- I – середня температура – для мягкой сушки или укладки волос;
- II – высокая температура – для быстрой сушки.

**ВНИМАНИЕ:** При увеличении температуры автоматически увеличивается скорость потока воздуха.

#### НАСАДКА-КОНЦЕНТРАТОР

- Эта насадка позволяет сужать и направлять поток воздуха для сушки отдельных участков.

#### ФУНКЦИЯ ИОНИЗАЦИИ

- Ионы, автоматически генерируемые феном, нейтрализуют статическое электричество, которое иногда образуется в массе волос в процессе сушки. Кроме того, данная технология способствует повышению эффективности препаратов для ухода за волосами: волосы становятся еще более гладкими, мягкими и блестящими.

#### ХОЛОДНЫЙ ВОЗДУХ

- Фен оснащен дополнительной функцией “ХОЛОДНЫЙ ВОЗДУХ”. В этом режиме можно быстро охлаждать волосы, закрепляя укладку: нажмите и удерживайте кнопку на внутренней части ручки. Чтобы вернуться в нормальный режим, просто отпустите ее.

#### ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой отключите фен от электросети и дайте ему полностью остыть.
- Периодически рекомендуется снимать решетку воздухозаборника для ее очистки.
- Снимите с прибора решетку вентиляционных отверстий, чтобы удалить волосы и пыль.
- Очистите прибор влажной тканью
- Не используйте абразивные чистящие средства.

#### ХРАНЕНИЕ

- Дайте фену полностью остыть и убедитесь, что корпус не влажный.
- Чтобы не повредить шнур, не наматывайте его на корпус.
- Храните фен в прохладном сухом месте.

### **UA** ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умов дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

#### МІРИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте Інструкцію з експлуатації.
- Перш ніж увімкнути прилад, перевірте, чи відповідають технічні характеристики, вказані на виробі, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті, відповідно з даною Інструкцією з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не використовувати поза приміщеннями.
- Завжди вимикайте прилад з мережі перед очищенням, а також якщо він не використовується.
- При використанні пристрою у ванній кімнаті слід відключати його від мережі після використання, так як близькість води небезпечна, навіть коли прилад вимкнений.
- Щоб запобігти враження електричним струмом та загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ виробу, негайно відключите його з мережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- Для додаткового захисту доцільно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, у коло живлення ванної кімнати; при встановленні слід звернутися за консультацією до фахівця.
- Не розприскуйте засобів для укладки волосся якщо прилад включений.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або у разі відсутності у них опиту або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їх безпеку.
- Діти повинні знаходитись під контролем, задля недопущення ігор з приладом.
- Не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту поставки.
- Не переносьте фен за шнур чи петельку для підвішування.
- У разі пошкодження кабелю живлення, його заміну, з метою запобігання небезпеці, повинен виконувати виробник або уповноважений їм сервісний центр, або аналогічний кваліфікований персонал.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад або замінювати які-небудь деталі. При виявленні неполадок звертайтеся в найближчий Сервісний центр.
- Слідкуйте, щоб шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.